



## Рада, 30 лет

<https://globerland.com/user/243641>

Город проживания: Россия, Москва

Русский - родной

Корейский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

## О себе

Переводчик: корейский, русский, английский

### Образование:

МГЛУ 2019 год (специальность - корейский язык)

Busan University of Foreign Studies 2017 год (стажировка)

Дополнительное образование:

1) Korea University (входит в топ 3 ВУЗов Кореи) 2022 год

2) Разговорные курсы Вон Гван 2022

3) Курсы: Корейский культурный центр Седжон 2017 □ 2018

4) Краткосрочные курсы в Корее: Намсеульский университет 2013

Стаж переводов (рус/кор/англ) - 7 лет. Международный сертификат владения корейским языком TOPIK 6 (высший уровень).

Опыт работы в государственных и частных компаниях Кореи и России в таких сферах как экономика, образование, нефтехимия, строительство, медицина, патенты, атомная энергетика, автомобили, косметика и пр.

Работала на многочисленных международных выставках в Crocus Expo: Korea Education Fair in Moscow, 15th Moscow International oil and Gas Exhibition, WorldFood Moscow - International Food Exhibition, INTERCHARM Professional...

Личный переводчик президента корейского банка 2019-2020 год, директора корейской школы при Посольстве Республики Корея в РФ 2021-2023, переводчик на проекте амурского газохимического комплекса (языковая поддержка по темам EPC(engineering, procurement, construction), финансовое сопровождение проекта, КИПиА(контрольно измерительные приборов и автоматика), электрооборудование, механомонтажные работы, HAZOP (анализ рисков) и пр.

Внештатный переводчик в агенстве, регулярно перевожу документацию для таких предприятий как Росатом, Росэнергоатом, СИБУР, ТВЭЛ, Атомэнергопроект и пр.

К переводам никогда не было претензий со стороны вышеуказанных компаний.

## Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

## Подробное описание и стоимость услуг

1. Письменный перевод: от 600 - 1000 руб / 1800 знаков
2. Устный последовательный перевод на общие темы: 2000 руб / час
3. Устный последовательный перевод узко специальной и технической тематики: 3000 руб / час

## Образование

Образование:

МГЛУ 2019 год (специальность - корейский язык)

Busan University of Foreign Studies 2017 год (стажировка)

Дополнительное образование:

1) Korea University (входит в топ 3 ВУЗов Кореи) 2022 год

2) Разговорные курсы Вон Гван 2022

3) Курсы: Корейский культурный центр Седжон 2017 □ 2018

4) Краткосрочные курсы в Корее: Намсеульский университет 2013

## Опыт работы

Опыт работы в государственных и частных компаниях Кореи и России в таких сферах как экономика, образование, нефтехимия, строительство, медицина, патенты, атомная энергетика, автомобили, косметика и пр.

Работала на многочисленных международных выставках в Crocus Expo: Korea Education Fair in Moscow, 15th Moscow International oil and Gas Exhibition, WorldFood Moscow - International Food Exhibition, INTERCHARM Professional...

Личный переводчик президента корейского банка 2019-2020 год, директора корейской школы при Посольстве Республики Корея в РФ 2021-2023, переводчик на проекте амурского газохимического комплекса (языковая поддержка по темам EPC(engineering, procurement, construction), финансовое сопровождение проекта, КИПиА(контрольно измерительные приборов и автоматика), электрооборудование, механомонтажные работы, HAZOP (анализ рисков) и пр.

Внештатный переводчик в агенстве, регулярно перевожу документацию для таких предприятий как Росатом, Росэнергоатом, СИБУР, ТВЭЛ, Атомэнергопроект и пр.

## Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/243641>

